



COURSE DATA

DATA SUBJECT

Code: 35406
Name: Catalan lexicography and onomastics
Cycle: Undergraduate Studies
ECTS Credits: 6
Academic year: 2025-26

STUDY (S)

Degree	Center	Acad. year	Period
1001 - Degree in Catalan Studies	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Sin determinar
1001 - Degree in Catalan Studies	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Sin determinar

SUBJECT-MATTER

Degree	Subject-matter	Character
1001 - Degree in Catalan Studies	Applications of Catalan studies at the level of vocabulary and terminology	ELECTIVES
1001 - Degree in Catalan Studies	Applications of Catalan studies at the level of vocabulary and terminology	ELECTIVES

COORDINATION

VALLES CASANOVES SANTIAGO ANDREU

CUENCA ORDIÑANA M JOSEP

LOPEZ-PAMPLO RIUS GONÇAL

SUMMARY

Catalan lexicography and onomastics is an optional subject that is part of the subject *Applications of Catalan philology in the field of vocabulary and terminology*. The subject aims to bring the student closer to the world of lexicon through dictionaries and onomastics, with a diachronic and normative vision. To this end, students are trained in the techniques and linguistic methods to approach to dictionaries, so that they can apply the knowledge acquired to research, teaching and applied linguistics.

Specifically, the subject has the following aims:



1. Knowing the key concepts of lexicography and onomastics.
2. Knowing how to describe the structure and characteristics of dictionaries and lexicographical resources.
3. Knowing Catalan lexicographical resources.
4. Developing strategies to solve the problems posed by lexicon.
5. Knowing the key concepts of onomastics and the existing resources to study it.
6. Studying the distinctive characteristics of toponyms and anthroponyms and reflect on their role in communication and in shaping collective identity.
7. Knowing the sources, the basic bibliography and the history of Catalan lexicography and onomastics.

PREVIOUS KNOWLEDGE

RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

It is recommended to have acquired the previous knowledge of linguistics achieved in the subjects and modules studied previously, especially in Semantics, lexicology and phraseology, Dialectology, Historical Grammar and History of Language.

COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

-

Adapt to different work environments in the field of language studies.

Apply quality criteria in philological work.

Know the professional environment and the resources for labour insertion.

Poseer conocimientos de las herramientas, los programas y las aplicaciones informáticas específicas del área de filología catalana.

Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.

Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving



in their field of study.

Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.

The ability to assess and correct linguistic and literary texts in the Catalan language.

The ability to find, handle and make use of the information contained in databases and other software and Internet tools in the field of Catalan philology.

Work and learn autonomously and plan and manage work time.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introduction to lexicography. Basic concepts

2. Dictionaries: structure and type. The methodology of lexicographic work

3. Terminological resources. The methodology of terminological work

4. Overview of Catalan lexicography

5. Introduction to Catalan onomastics. Methodology and practice of toponymic research



6. Anthroponymy. Motivation, sources of creation and criteria for standardization

Learning outcomes

At the end of this subject, the student is expected to be able to:

- Identify the most important aspects of the history, sources and bibliography of the subject.
- Correctly understand the content of studies or monographs on lexicography and onomastics.
- Interpret the lexicon and toponymy included in dictionaries, atlases, corpora and maps.
- Describe the history of the Catalan lexicon.
- Act with competence in the field of lexicon and onomastics.
- Use the instruments and techniques specific to the subject.
- Prepare a research paper on the discipline.
- Apply what has been learned to teaching.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Without teaching	0,00
Total hours	0,00

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Attendance at other activities	0,00
Individual or group project	39,00
Independent study and work	0,00
Preparation of lessons	22,00
Preparation for assessment activities	24,00
Resolution of case studies	5,00
Total hours	90,00

TEACHING METHODOLOGY

The contents of the subject are both theoretical and practical, and require active participation in the learning process.

In the classes, the explanations of some specific aspects of the syllabus will be combined (deductive method) with the comment and analysis of texts (inductive method) and the resolution of specific activities and tasks applying the explanations.



Classroom teaching will be complemented by the preparation of essays by the students and with critical and reflective readings of articles on the subject.

As part of the cycle *Authors in classrooms*, sessions with invited speakers can be organized as part of the activities. At the beginning of the teaching period, the students will be informed of possible complementary activities that will be organized and the impact they may have on teaching and grading.

Intellectual honesty is vital in academic communities and for the fair evaluation of the work of the students all work presented in this course must be of original authorship. The mere substitution in a source text of elements of textual cohesion, such as connectives, or the use of synonymy do not prevent the result from constituting plagiarism. Works that use fraudulent collaboration or composing with the help of artificial intelligence (ChatGPT or others) will not be accepted.

EVALUATION

The evaluation of the student's learning will be carried out based on two types of tests:

- a) Practical activities related to the content of the subject. At least two practices will be presented to be graded, one in lexicography and one in onomastics, on dates to be announced during the teaching period. This part will constitute 50% of the grade.
- b) A final written exam, which will evaluate theoretical and practical knowledge, as well as the acquisition of general and specific skills. This part will constitute 50% of the grade.

To pass the subject as a whole, it will be necessary to obtain at least 2 points in the practice or practices given throughout the academic period and 2 points in the final exam and that the sum of the two parts reaches 5. If less than 2 is obtained in the practice, this grade will not be added to the final grade. In the second call, the student could submit the practices. At the beginning of the course, the teacher will indicate which practices can be re-submitted.

In all tests a good knowledge of the formal register and grammatical norms are necessary. In accordance with the criteria agreed by the Council of the Department of Catalan Philology, norm errors in the final exam will lead to the qualification of not passed, regardless of the grade of the content. Likewise, in the final practical work, errors will have a negative impact.

Evaluation summary:

Practices: 50 %



Exam: 50 %

REFERENCES

Main references

AMIGÓ, Ramon (1999): *Introducció a la recerca en toponímia i antroponímia*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

BATLLE, Mar et alii (2012) *Manual per a l'elaboració de reculls onomàstics*. Barcelona: IEC-Societat d'Onomàstica.

CABRÉ, M. Teresa (1992): *La terminologia. La teoria, els mètodes, les aplicacions*. Barcelona: Empúries.

COLON, Germà-SOBERANAS, Amadeu (1989): *Panorama de la lexicografia catalana*, Enciclopèdia Catalana.

FRANQUESA, Ester (1997): *La terminologia. Un mirall del món*, Barcelona, UOC.

MOREU-REY, Enric (1982): *Els nostres noms de lloc*, Palma de Mallorca: Moll.

MOREU-REY, Enric (1991): *Antroponímia. Història dels nostres prenom, cognoms i renoms*, Barcelona, Universitat de Barcelona.

RAFEL, Joaquim (2005): *Lexicografia*, Barcelona: UOC.

Secondary references

AVL (2015): *Criteris per a la fixació de la toponímia valenciana*, València: Acadèmia Valenciana de la Llengua.

AGUILÓ, Cosme (2002): *Toponímia i etimologia*, Universitat de les Illes Balears, Palma/ UB, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.



CABRÉ, Maria Teresa, [coord.] (1994) *Caplletra*, 17 (monogràfic sobre lexicografia).

CASANOVA, E. & VALERO, L. [eds.] (2013): *Nous materials de toponímia valenciana*, València: Denes.

COLÓN, Germà (2011): *Lexicografia, lèxic i crítica textual*, Castelló: Fundació Colón-PAM.

COROMINES, Joan (1980-2001): *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana* (DECat). 10 vol. Barcelona: Curial -La Caixa.

MOLL, F. de B (1982): *Els llinatges catalans*, Mallorca: Moll.

RICO, Albert & SOLÀ, Emili (1995): *Gramàtica i lexicografia catalanes, síntesi històrica*, València : Universitat de València.

VENY, Joan (2004). *Petit Atlas del domini lingüística català*, Barcelona: IEC.

Websites:

DCVB: <http://dcvb.iecat.net/>

IEC: <https://www.iec.cat/recursos-linguistics-en-linia/>

DIEC: dlc.iec.cat/

Diccionari del català contemporani: dcc.iec.cat/ddlc/

Acadèmia Valenciana de la Llengua: <http://www.avl.gva.es/>

[Publicacions] Institut Cartogràfic de Catalunya: <http://www.icc.es/> Institut Cartogràfic Valencià: <http://www.icv.gva.es/ICV/> Termcat: <https://www.termcat.cat/ca> Societat d'Onomàstica: <http://www.onomastica.cat/>